

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ARABIC

Item Library Version 1.0

As individuals go through treatment for their cancer they sometimes experience different symptoms and side effects. For each question, please select the one response that best describes your experiences over the past 7 days...

عندما يخضع الأشخاص لعلاج السرطان فإنهم أحياناً يعانون من أعراض وآثار جانبية مختلفة. لكل سؤال، يُرجى اختيار الإجابة التي تصف بأفضل شكل تجربتك خلال الأيام الـ 7 الماضية...

1. PRO-CTCAE® Symptom Term: Dry mouth				
جفاف الفم				
a. في الـ 7 أيام الماضية، ما شدة جفاف الفم لديك في أسوأ حالاته؟				
لا يوجد	بسيط	متوسط	شديد	شديد جداً

2. PRO-CTCAE® Symptom Term: Difficulty swallowing				
صعوبة البلع				
a. في الـ 7 أيام الماضية، ما شدة صعوبة البلع لديك في أسوأ حالاته؟				
لا يوجد	بسيط	متوسط	شديد	شديد جداً

3. PRO-CTCAE® Symptom Term: Mouth/throat sores				
تقرح الفم أو الحلق				
a. في الـ 7 أيام الماضية، ما شدة تقرحات (جروح صغيرة) الفم أو الحلق لديك في أسوأ حالاتها؟				
لا يوجد	بسيط	متوسط	شديد	شديد جداً
b. في الـ 7 أيام الماضية، كيف تعارضت (أثرت) تقرحات (جروح صغيرة) الفم أو الحلق لديك مع أنشطتك المعتادة أو اليومية؟				
أبداً	قليلاً	بشكل متوسط	كثيراً	كثيراً جداً

4. PRO-CTCAE® Symptom Term: Cracking at the corners of the mouth (cheilosis/cheilitis)				
تشقق في زوايا الفم (تشقق الشفة/التهاب الشفة)				
a. في الـ 7 أيام الماضية، ما شدة التشققات في جانبي الفم لديك في أسوأ حالاتها؟				
لا يوجد	بسيط	متوسط	شديد	شديد جداً

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 10/19/2023

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ARABIC

Item Library Version 1.0

5. PRO-CTCAE® Symptom Term: Voice quality changes	
التغيرات في جودة الصوت	
a. في الـ7 أيام الماضية، هل عانيت من أي تغييرات في الصوت؟	
لا <input type="radio"/>	نعم <input type="radio"/>

6. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hoarseness				
بحة الصوت				
a. في الـ7 أيام الماضية، ما شدة بحة الصوت لديك في أسوأ حالاتها؟				
لا يوجد <input type="radio"/>	بسيط <input type="radio"/>	متوسط <input type="radio"/>	شديد <input type="radio"/>	شديد جدًا <input type="radio"/>

7. PRO-CTCAE® Symptom Term: Taste changes				
التغيرات في الطعم				
a. في الـ7 أيام الماضية، ما شدة المشكلات في تذوق الطعام أو الشراب لديك في أسوأ حالاتها؟				
لا يوجد <input type="radio"/>	بسيط <input type="radio"/>	متوسط <input type="radio"/>	شديد <input type="radio"/>	شديد جدًا <input type="radio"/>

8. PRO-CTCAE® Symptom Term: Decreased appetite				
انخفاض الشهية				
a. في الـ7 أيام الماضية، ما شدة انخفاض الشهية لديك في أسوأ حالاتها؟				
لا يوجد <input type="radio"/>	بسيط <input type="radio"/>	متوسط <input type="radio"/>	شديد <input type="radio"/>	شديد جدًا <input type="radio"/>
b. في الـ7 أيام الماضية، إلى أي مدى تعارض (أثر) انخفاض الشهية لديك مع أنشطتك المعتادة أو اليومية؟				
أبدًا <input type="radio"/>	قليلاً <input type="radio"/>	بشكل متوسط <input type="radio"/>	كثيرًا <input type="radio"/>	كثيرًا جدًا <input type="radio"/>

9. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nausea				
الغثيان				
a. في الـ7 أيام الماضية، كم مرة شعرت بغثيان (حاجة للتقيؤ أو للاستفراغ)؟				
لا يوجد <input type="radio"/>	نادرًا <input type="radio"/>	أحيانًا <input type="radio"/>	كثيرًا <input type="radio"/>	بشكل مستمر تقريبًا <input type="radio"/>
b. في الـ7 أيام الماضية، ما شدة الغثيان (الحاجة للتقيؤ أو للاستفراغ) لديك في أسوأ حالاته؟				
لا يوجد <input type="radio"/>	بسيط <input type="radio"/>	متوسط <input type="radio"/>	شديد <input type="radio"/>	شديد جدًا <input type="radio"/>

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 10/19/2023

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ARABIC

Item Library Version 1.0

10. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vomiting				
التقيؤ				
a. في ال7 أيام الماضية، كم مرّة حدث لديك تقيؤ (الاستفراغ)؟				
لا يوجد	نادراً	أحياناً	كثيراً	بشكل مستمر تقريباً
b. في ال7 أيام الماضية، ما شدة التقيؤ (الاستفراغ) لديك في أسوأ حالاته؟				
لا يوجد	بسيط	متوسط	شديد	شديد جداً

11. PRO-CTCAE® Symptom Term: Heartburn				
حرقة الصدر				
a. في ال7 أيام الماضية، كم مرّة حدثت حرقة الصدر لديك؟				
لا يوجد	نادراً	أحياناً	كثيراً	بشكل مستمر تقريباً
b. في ال7 أيام الماضية، ما شدة حرقة الصدر لديك في أسوأ حالاتها؟				
لا يوجد	بسيط	متوسط	شديد	شديد جداً

12. PRO-CTCAE® Symptom Term: Gas				
الغازات				
a. في ال7 أيام الماضية، هل حدثت لديك أي زيادة في خروج الغازات؟				
لا				نعم

13. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bloating				
الانتفاخ				
a. في ال7 أيام الماضية، كم مرّة حدث انتفاخ البطن لديك؟				
لا يوجد	نادراً	أحياناً	كثيراً	بشكل مستمر تقريباً
b. في ال7 أيام الماضية، ما شدة انتفاخ البطن لديك في أسوأ حالاته؟				
لا يوجد	بسيط	متوسط	شديد	شديد جداً

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 10/19/2023

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ARABIC

Item Library Version 1.0

14. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hiccups				
الفواق				
a. في الـ7 أيام الماضية، كم مرّة حدث لديك فواق (زغطة / حازوقة / زقزقة)؟				
لا يوجد	نادراً	أحياناً	كثيراً	بشكل مستمر تقريباً
b. في الـ7 أيام الماضية، ما شدة الفواق (زغطة / حازوقة / زقزقة) لديك في أسوأ حالاته؟				
لا يوجد	بسيط	متوسط	شديد	شديد جداً

15. PRO-CTCAE® Symptom Term: Constipation				
الإمساك				
a. في الـ7 أيام الماضية، ما شدة الإمساك لديك في أسوأ حالاته؟				
لا يوجد	بسيط	متوسط	شديد	شديد جداً

16. PRO-CTCAE® Symptom Term: Diarrhea				
الإسهال				
a. في الـ7 أيام الماضية، كم مرّة عانيت من براز لين أو مائي (إسهال)؟				
لا يوجد	نادراً	أحياناً	كثيراً	بشكل مستمر تقريباً

17. PRO-CTCAE® Symptom Term: Abdominal pain				
ألم البطن				
a. في الـ7 أيام الماضية، كم مرّة حدث ألم في البطن لديك؟				
لا يوجد	نادراً	أحياناً	كثيراً	بشكل مستمر تقريباً
b. في الـ7 أيام الماضية، ما شدة ألم البطن لديك في أسوأ حالاته؟				
لا يوجد	بسيط	متوسط	شديد	شديد جداً
c. في الـ7 أيام الماضية، كيف تعارض (أثر) ألم البطن لديك مع أنشطتك المعتادة أو اليومية؟				
أبداً	قليلاً	بشكل متوسط	كثيراً	كثيراً جداً

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 10/19/2023

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ARABIC

Item Library Version 1.0

18. PRO-CTCAE® Symptom Term: Fecal incontinence				
السلس البرازي				
a. في ال7 أيام الماضية، كم مرّة عانيت من فقدان التحكم في البراز (الغائط)؟				
لا يوجد	نادراً	أحياناً	كثيراً	بشكل مستمر تقريباً
b. في ال7 أيام الماضية، إلى أي مدى تعارض (أثر) فقدان التحكم في البراز (الغائط) لديك مع أنشطتك المعتادة أو اليومية؟				
أبداً	قليلاً	بشكل متوسط	كثيراً	كثيراً جداً

19. PRO-CTCAE® Symptom Term: Shortness of breath				
ضيق التنفس				
a. في ال7 أيام الماضية، ما شدة ضيق التنفس لديك في أسوأ حالاته؟				
لا يوجد	بسيط	متوسط	شديد	شديد جداً
b. في ال7 أيام الماضية، إلى أي مدى تعارض (أثر) ضيق التنفس لديك مع أنشطتك المعتادة أو اليومية؟				
أبداً	قليلاً	بشكل متوسط	كثيراً	كثيراً جداً

20. PRO-CTCAE® Symptom Term: Cough				
السعال (القحة/الكحة)				
a. في ال7 أيام الماضية، ما شدة السعال (القحة/الكحة) لديك في أسوأ حالاته؟				
لا يوجد	بسيط	متوسط	شديد	شديد جداً
b. في ال7 أيام الماضية، إلى أي مدى تعارض (أثر) السعال (القحة/الكحة) لديك مع أنشطتك المعتادة أو اليومية؟				
أبداً	قليلاً	بشكل متوسط	كثيراً	كثيراً جداً

21. PRO-CTCAE® Symptom Term: Wheezing				
الصفير				
a. في ال7 أيام الماضية، ما شدة الصفير (صوت صفير في الصدر مع التنفس) لديك في أسوأ حالاته؟				
لا يوجد	بسيط	متوسط	شديد	شديد جداً

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 10/19/2023

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ARABIC

Item Library Version 1.0

22. PRO-CTCAE® Symptom Term: Swelling				
التورم				
a. في ال7 أيام الماضية، كم مرّة حدث لديك تورم (انتفاخ) في الذراع أو الساق؟				
<input type="radio"/> لا يوجد	<input type="radio"/> نادرًا	<input type="radio"/> أحيانًا	<input type="radio"/> كثيرًا	<input type="radio"/> بشكل مستمر تقريبًا
b. في ال7 أيام الماضية، ما شدة تورم (انتفاخ) الذراع أو الساق لديك في أسوأ حالاته؟				
<input type="radio"/> لا يوجد	<input type="radio"/> بسيط	<input type="radio"/> متوسط	<input type="radio"/> شديد	<input type="radio"/> شديد جدًا
c. في ال7 أيام الماضية، إلى أي مدى تعارض (أثر) تورم (انتفاخ) الذراع أو الساق لديك مع أنشطتك المعتادة أو اليومية؟				
<input type="radio"/> أبدًا	<input type="radio"/> قليلًا	<input type="radio"/> بشكل متوسط	<input type="radio"/> كثيرًا	<input type="radio"/> كثيرًا جدًا

23. PRO-CTCAE® Symptom Term: Heart palpitations				
خفقان القلب				
a. في ال7 أيام الماضية، كم مرّة حدث لديك زيادة قوّة أو تسارع في ضربات القلب (خفقان القلب)؟				
<input type="radio"/> لا يوجد	<input type="radio"/> نادرًا	<input type="radio"/> أحيانًا	<input type="radio"/> كثيرًا	<input type="radio"/> بشكل مستمر تقريبًا
b. في ال7 أيام الماضية، ما شدة زيادة قوّة أو تسارع ضربات القلب (خفقان القلب) لديك في أسوأ حالاته؟				
<input type="radio"/> لا يوجد	<input type="radio"/> بسيط	<input type="radio"/> متوسط	<input type="radio"/> شديد	<input type="radio"/> شديد جدًا

24. PRO-CTCAE® Symptom Term: Rash	
الطفح الجلدي	
a. في ال7 أيام الماضية، هل حدث لديك أي طفح جلدي (احمرار أو نتوءات في الجلد)؟	
<input type="radio"/> نعم	<input type="radio"/> لا

25. PRO-CTCAE® Symptom Term: Skin dryness				
جفاف الجلد				
a. في ال7 أيام الماضية، ما شدة جفاف الجلد لديك في أسوأ حالاته؟				
<input type="radio"/> لا يوجد	<input type="radio"/> بسيط	<input type="radio"/> متوسط	<input type="radio"/> شديد	<input type="radio"/> شديد جدًا

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 10/19/2023

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ARABIC

Item Library Version 1.0

26. PRO-CTCAE® Symptom Term: Acne				
حبّ الشباب				
a. في الـ7 أيام الماضية، ما شدة حبّ الشباب أو البثور على الوجه أو الصدر لديك في أسوأ حالاته؟				
<input type="radio"/> لا يوجد	<input type="radio"/> بسيط	<input type="radio"/> متوسط	<input type="radio"/> شديد	<input type="radio"/> شديد جدًا

27. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hair loss				
تساقط الشعر				
a. في الـ7 أيام الماضية، هل حدث لديك أي تساقط في الشعر؟				
<input type="radio"/> أبدًا	<input type="radio"/> قليلًا	<input type="radio"/> بشكل متوسط	<input type="radio"/> كثيرًا	<input type="radio"/> كثيرًا جدًا

28. PRO-CTCAE® Symptom Term: Itching				
الحكة				
a. في الـ7 أيام الماضية، ما شدة حكة الجلد لديك في أسوأ حالاتها؟				
<input type="radio"/> لا يوجد	<input type="radio"/> بسيط	<input type="radio"/> متوسط	<input type="radio"/> شديد	<input type="radio"/> شديد جدًا

29. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hives				
الشرى				
a. في الـ7 أيام الماضية، هل حدث لديك أي شرى (حبوب مصاحبة باحمرار وحكة على الجلد)؟				
<input type="radio"/> نعم	<input type="radio"/> لا			

30. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hand-foot syndrome				
متلازمة اليد والقدم				
a. في الـ7 أيام الماضية، ما شدة متلازمة اليد والقدم لديك (طفح جلدي في اليدين أو القدمين يمكن أن يُسبب تشقق أو تقشر أو احمرار أو ألم) في أسوأ حالاتها؟				
<input type="radio"/> لا يوجد	<input type="radio"/> بسيط	<input type="radio"/> متوسط	<input type="radio"/> شديد	<input type="radio"/> شديد جدًا

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 10/19/2023

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ARABIC

Item Library Version 1.0

31. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail loss	
فقدان الأظافر	
a. في الـ 7 أيام الماضية، هل حدث لديك أي فقدان لأي من أظافر اليدين أو القدمين؟	
لا <input type="radio"/>	نعم <input type="radio"/>

32. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail ridging	
بروز الأظافر	
a. في الـ 7 أيام الماضية، هل حدث لديك أي بروز أو أخاديد (خطوط) عَرَضِيَّة في أظافر يديك أو قدميك؟	
لا <input type="radio"/>	نعم <input type="radio"/>

33. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail discoloration	
تغير لون الأظافر	
a. في الـ 7 أيام الماضية، هل حدث لديك أي تغير في لون أي من أظافر يديك أو قدميك؟	
لا <input type="radio"/>	نعم <input type="radio"/>

34. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sensitivity to sunlight	
الحساسية تجاه ضوء الشمس	
a. في الـ 7 أيام الماضية، هل حدثت لديك أي زيادة في حساسية الجلد تجاه ضوء الشمس؟	
لا <input type="radio"/>	نعم <input type="radio"/>

35. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bed/pressure sores	
تقرحات الفراش أو التقرحات من الضغط	
a. في الـ 7 أيام الماضية، هل حدثت لديك أي تقرحات فراش (جروح ناتجة عن البقاء في السرير أوقات طويلة دون حركة مع وجود ضغط على الجسم)؟	
لا <input type="radio"/>	نعم <input type="radio"/>

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 10/19/2023

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ARABIC

Item Library Version 1.0

36. PRO-CTCAE® Symptom Term: Radiation skin reaction					
تفاعلات الجلد بسبب الإشعاع					
a. في الـ 7 أيام الماضية، ما شدة حروق الجلد بسبب الإشعاع في أسوأ حالاتها؟					
لا يوجد	<input type="radio"/> بسيط	<input type="radio"/> متوسط	<input type="radio"/> شديد	<input type="radio"/> شديد جدًا	<input type="radio"/> لا ينطبق

37. PRO-CTCAE® Symptom Term: Skin darkening	
اغمقاق الجلد	
a. في الـ 7 أيام الماضية، هل حدث لك أي تحول غير معتاد في الجلد للون الغامق؟	
لا	<input type="radio"/> نعم

38. PRO-CTCAE® Symptom Term: Stretch marks	
علامات تمدد الجلد (خطوط الجلد البيضاء أو الداكنة)	
a. في الـ 7 أيام الماضية، هل حدثت لديك أي علامات تمدد في الجلد (خطوط الجلد البيضاء أو الداكنة)؟	
لا	<input type="radio"/> نعم

39. PRO-CTCAE® Symptom Term: Numbness & tingling					
التخدر والوخز					
a. في الـ 7 أيام الماضية، ما شدة التخدر أو الوخز (التميل) في يديك أو قدميك في أسوأ حالاته؟					
لا يوجد	<input type="radio"/> بسيط	<input type="radio"/> متوسط	<input type="radio"/> شديد	<input type="radio"/> شديد جدًا	
b. في الـ 7 أيام الماضية، إلى أي مدى تعارض (أثر) التخدر أو الوخز (التميل) في يديك أو قدميك لديك مع أنشطتك المعتادة أو اليومية؟					
أبداً	<input type="radio"/> قليلاً	<input type="radio"/> بشكل متوسط	<input type="radio"/> كثيرًا	<input type="radio"/> كثيرًا جدًا	

40. PRO-CTCAE® Symptom Term: Dizziness					
الدوار					
a. في الـ 7 أيام الماضية، ما شدة الدوار لديك في أسوأ حالاته؟					
لا يوجد	<input type="radio"/> بسيط	<input type="radio"/> متوسط	<input type="radio"/> شديد	<input type="radio"/> شديد جدًا	
b. في الـ 7 أيام الماضية، إلى أي مدى تعارض (أثر) الدوار لديك مع أنشطتك المعتادة أو اليومية؟					
أبداً	<input type="radio"/> قليلاً	<input type="radio"/> بشكل متوسط	<input type="radio"/> كثيرًا	<input type="radio"/> كثيرًا جدًا	

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ARABIC

Item Library Version 1.0

41. PRO-CTCAE® Symptom Term: Blurred vision				
تغييم الرؤية				
a. في ال7 أيام الماضية، ما شدة تغييم الرؤية لديك في أسوأ حالاته؟				
<input type="radio"/> لا يوجد	<input type="radio"/> بسيط	<input type="radio"/> متوسط	<input type="radio"/> شديد	<input type="radio"/> شديد جدًا
b. في ال7 أيام الماضية، إلى أي مدى تعارض (أثر) تغييم الرؤية لديك مع أنشطتك المعتادة أو اليومية؟				
<input type="radio"/> أبدًا	<input type="radio"/> قليلًا	<input type="radio"/> بشكل متوسط	<input type="radio"/> كثيرًا	<input type="radio"/> كثيرًا جدًا

42. PRO-CTCAE® Symptom Term: Flashing lights	
الومضات الضوئية	
a. في ال7 أيام الماضية، هل حدثت لديك أي ومضات ضوئية أمام عينيك (ضوء يظهر ويختفي)؟	
<input type="radio"/> نعم	<input type="radio"/> لا

43. PRO-CTCAE® Symptom Term: Visual floaters	
عوامات بصرية	
a. في ال7 أيام الماضية، هل رأيت أي نقط أو خطوط تتحرك أمام عينيك؟	
<input type="radio"/> نعم	<input type="radio"/> لا

44. PRO-CTCAE® Symptom Term: Watery eyes				
إدماع العينين				
a. في ال7 أيام الماضية، ما شدة إدماع العينين لديك في أسوأ حالاته؟				
<input type="radio"/> لا يوجد	<input type="radio"/> بسيط	<input type="radio"/> متوسط	<input type="radio"/> شديد	<input type="radio"/> شديد جدًا
b. في ال7 أيام الماضية، إلى أي مدى تعارض (أثر) إدماع العينين لديك مع أنشطتك المعتادة أو اليومية؟				
<input type="radio"/> أبدًا	<input type="radio"/> قليلًا	<input type="radio"/> بشكل متوسط	<input type="radio"/> كثيرًا	<input type="radio"/> كثيرًا جدًا

45. PRO-CTCAE® Symptom Term: Ringing in ears				
طنين الأذن				
a. في ال7 أيام الماضية، ما شدة طنين الأذن (سماع صوت صفير أو رنين في أذنيك) لديك في أسوأ حالاته؟				
<input type="radio"/> لا يوجد	<input type="radio"/> بسيط	<input type="radio"/> متوسط	<input type="radio"/> شديد	<input type="radio"/> شديد جدًا

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 10/19/2023

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ARABIC

Item Library Version 1.0

46. PRO-CTCAE® Symptom Term: Concentration				
التركيز				
a. في الـ 7 أيام الماضية، ما شدة مشاكل التركيز لديك في أسوأ حالاتها؟				
لا يوجد <input type="radio"/>	بسيط <input type="radio"/>	متوسط <input type="radio"/>	شديد <input type="radio"/>	شديد جدًا <input type="radio"/>
b. في الـ 7 أيام الماضية، إلى أي مدى تعارضت (أثرت) مشاكل التركيز لديك مع أنشطتك المعتادة أو اليومية؟				
أبداً <input type="radio"/>	قليلاً <input type="radio"/>	بشكل متوسط <input type="radio"/>	كثيراً <input type="radio"/>	كثيراً جدًا <input type="radio"/>

47. PRO-CTCAE® Symptom Term: Memory				
الذاكرة				
a. في الـ 7 أيام الماضية، ما شدة مشاكل الذاكرة لديك في أسوأ حالاتها؟				
لا يوجد <input type="radio"/>	بسيط <input type="radio"/>	متوسط <input type="radio"/>	شديد <input type="radio"/>	شديد جدًا <input type="radio"/>
b. في الـ 7 أيام الماضية، إلى أي مدى تعارضت (أثرت) مشاكل الذاكرة لديك مع أنشطتك المعتادة أو اليومية؟				
أبداً <input type="radio"/>	قليلاً <input type="radio"/>	بشكل متوسط <input type="radio"/>	كثيراً <input type="radio"/>	كثيراً جدًا <input type="radio"/>

48. PRO-CTCAE® Symptom Term: General pain				
الألم العام				
a. في الـ 7 أيام الماضية، كم مرة شعرت بالألم؟				
لا يوجد <input type="radio"/>	نادرًا <input type="radio"/>	أحيانًا <input type="radio"/>	كثيرًا <input type="radio"/>	بشكل مستمر تقريبًا <input type="radio"/>
b. في الـ 7 أيام الماضية، ما شدة الألم لديك في أسوأ حالاته؟				
لا يوجد <input type="radio"/>	بسيط <input type="radio"/>	متوسط <input type="radio"/>	شديد <input type="radio"/>	شديد جدًا <input type="radio"/>
c. في الـ 7 أيام الماضية، إلى أي مدى تعارض (أثر) الألم لديك مع أنشطتك المعتادة أو اليومية؟				
أبداً <input type="radio"/>	قليلاً <input type="radio"/>	بشكل متوسط <input type="radio"/>	كثيرًا <input type="radio"/>	كثيرًا جدًا <input type="radio"/>

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 10/19/2023

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ARABIC

Item Library Version 1.0

49. PRO-CTCAE® Symptom Term: Headache				
الصداع				
a. في الـ 7 أيام الماضية، كم مرّة حدث لديك صداع (وجع الرأس)؟				
لا يوجد	نادراً	أحياناً	كثيراً	بشكل مستمر تقريباً
b. في الـ 7 أيام الماضية، ما شدة الصداع (وجع الرأس) لديك في أسوأ حالاته؟				
لا يوجد	بسيط	متوسط	شديد	شديد جداً
c. في الـ 7 أيام الماضية، إلى أي مدى تعارض (أثر) الصداع (وجع الرأس) لديك مع أنشطتك المعتادة أو اليومية؟				
أبداً	قليلاً	بشكل متوسط	كثيراً	كثيراً جداً

50. PRO-CTCAE® Symptom Term: Muscle pain				
آلام العضلات				
a. في الـ 7 أيام الماضية، كم مرّة حدثت آلام العضلات لديك؟				
لا يوجد	نادراً	أحياناً	كثيراً	بشكل مستمر تقريباً
b. في الـ 7 أيام الماضية، ما شدة آلام العضلات لديك في أسوأ حالاتها؟				
لا يوجد	بسيط	متوسط	شديد	شديد جداً
c. في الـ 7 أيام الماضية، إلى أي مدى تعارضت (أثرت) آلام العضلات لديك مع أنشطتك المعتادة أو اليومية؟				
أبداً	قليلاً	بشكل متوسط	كثيراً	كثيراً جداً

51. PRO-CTCAE® Symptom Term: Joint pain				
آلم المفاصل				
a. في الـ 7 أيام الماضية، كم مرّة حدث آلم في المفاصل (مثل المرفقين أو الركبتين أو الكتفين) لديك؟				
لا يوجد	نادراً	أحياناً	كثيراً	بشكل مستمر تقريباً
b. في الـ 7 أيام الماضية، ما شدة آلام المفاصل (مثل المرفقين أو الركبتين أو الكتفين) لديك في أسوأ حالاتها؟				
لا يوجد	بسيط	متوسط	شديد	شديد جداً
c. في الـ 7 أيام الماضية، إلى أي مدى تعارضت (أثرت) آلام المفاصل (مثل المرفقين أو الركبتين أو الكتفين) لديك مع أنشطتك المعتادة أو اليومية؟				
أبداً	قليلاً	بشكل متوسط	كثيراً	كثيراً جداً

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 10/19/2023

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ARABIC

Item Library Version 1.0

52. PRO-CTCAE® Symptom Term: Insomnia				
الأرق				
a. في الـ 7 أيام الماضية، ما شدة الأرق لديك (بما في ذلك صعوبة الدخول في النوم أو الاستمرار في النوم أو الاستيقاظ مبكرًا) في أسوأ حالاته؟				
لا يوجد	بسيط	متوسط	شديد	شديد جدًا
b. في الـ 7 أيام الماضية، إلى أي مدى تعارض (أثر) الأرق لديك (بما في ذلك صعوبة الدخول في النوم أو عدم الاستمرار في النوم أو الاستيقاظ مبكرًا) مع أنشطتك المعتادة أو اليومية؟				
أبداً	قليلاً	بشكل متوسط	كثيراً	كثيراً جداً

53. PRO-CTCAE® Symptom Term: Fatigue				
الإرهاق				
a. في الـ 7 أيام الماضية، ما شدة الإرهاق أو التعب أو فقدان النشاط لديك في أسوأ حالاته؟				
لا يوجد	بسيط	متوسط	شديد	شديد جدًا
b. في الـ 7 أيام الماضية، إلى أي مدى تعارض (أثر) الإرهاق أو التعب أو فقدان النشاط لديك مع أنشطتك المعتادة أو اليومية؟				
أبداً	قليلاً	بشكل متوسط	كثيراً	كثيراً جداً

54. PRO-CTCAE® Symptom Term: Anxious				
القلق				
a. في الـ 7 أيام الماضية، كم مرّة شعرت بقلق (الشعور بعدم الراحة أو التوتر ممّا قد يحدث)؟				
لا يوجد	نادرًا	أحيانًا	كثيرًا	بشكل مستمر تقريبًا
b. في الـ 7 أيام الماضية، ما شدة القلق (الشعور بعدم الراحة أو التوتر ممّا قد يحدث) لديك في أسوأ حالاته؟				
لا يوجد	بسيط	متوسط	شديد	شديد جدًا
c. في الـ 7 أيام الماضية، إلى أي مدى تعارض (أثر) القلق (الشعور بعدم الراحة أو التوتر ممّا قد يحدث) لديك مع أنشطتك المعتادة أو اليومية؟				
أبداً	قليلاً	بشكل متوسط	كثيرًا	كثيرًا جداً

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 10/19/2023

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ARABIC

Item Library Version 1.0

55. PRO-CTCAE® Symptom Term: Discouraged				
ثَبُطُ الِهْمَةِ				
a. في ال7 أيام الماضية، كم مرّة شعرت بأن لا شيء يبهبك؟				
لا يوجد	نادراً	أحياناً	كثيراً	بشكل مستمر تقريباً
b. في ال7 أيام الماضية، ما شدة شعورك بأن لا شيء يبهبك في أسوأ حالاته؟				
لا يوجد	بسيط	متوسط	شديد	شديد جداً
c. في ال7 أيام الماضية، إلى أي مدى تعارض (أثر) شعورك بأن لا شيء يبهبك مع أنشطتك المعتادة أو اليومية؟				
أبداً	قليلاً	بشكل متوسط	كثيراً	كثيراً جداً

56. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sad				
الْحَزَنُ				
a. في ال7 أيام الماضية، كم مرّة عانيت من الشعور بالحزن أو عدم السعادة؟				
لا يوجد	نادراً	أحياناً	كثيراً	بشكل مستمر تقريباً
b. في ال7 أيام الماضية، ما شدة شعورك بالحزن أو عدم السعادة في أسوأ حالاته؟				
لا يوجد	بسيط	متوسط	شديد	شديد جداً
c. في ال7 أيام الماضية، إلى أي مدى تعارض (أثر) شعورك بالحزن أو عدم السعادة مع أنشطتك المعتادة أو اليومية؟				
أبداً	قليلاً	بشكل متوسط	كثيراً	كثيراً جداً

57. PRO-CTCAE® Symptom Term: Irregular periods/vaginal bleeding		
عدم انتظام الحيض/التزيف المهبلي		
a. في ال7 أيام الماضية، هل حدث لديك عدم انتظام في الحيض؟		
نعم	لا	لا ينطبق

58. PRO-CTCAE® Symptom Term: Missed expected menstrual period		
تغيّب دورات الحيض عن موعدها		
a. في ال7 أيام الماضية، هل حدث لديك أي تغيّب لدورات الحيض عن موعدها؟		
نعم	لا	لا ينطبق

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 10/19/2023

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ARABIC

Item Library Version 1.0

59. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vaginal discharge				
الإفرازات المهبلية				
a. في ال7 أيام الماضية، هل حدثت لديك أي إفرازات مهبلية غير معتادة؟				
أبدًا <input type="radio"/>	قليلاً <input type="radio"/>	بشكل متوسط <input type="radio"/>	كثيرًا <input type="radio"/>	كثيرًا جدًا <input type="radio"/>

60. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vaginal dryness				
جفاف المهبل				
a. في ال7 أيام الماضية، ما شدة جفاف المهبل لديك في أسوأ حالاته؟				
لا يوجد <input type="radio"/>	بسيط <input type="radio"/>	متوسط <input type="radio"/>	شديد <input type="radio"/>	شديد جدًا <input type="radio"/>

61. PRO-CTCAE® Symptom Term: Painful urination				
الآلم مع التبول				
a. في ال7 أيام الماضية، ما شدة الآلم أو الحرقة مع التبول لديك في أسوأ حالاته؟				
لا يوجد <input type="radio"/>	بسيط <input type="radio"/>	متوسط <input type="radio"/>	شديد <input type="radio"/>	شديد جدًا <input type="radio"/>

62. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary urgency				
الرغبة الملحة في التبول				
a. في ال7 أيام الماضية، كم مرّة حدثت لديك رغبة ملحة في التبول بشكل مفاجئ؟				
لا يوجد <input type="radio"/>	نادرًا <input type="radio"/>	أحيانًا <input type="radio"/>	كثيرًا <input type="radio"/>	بشكل مستمر تقريبًا <input type="radio"/>
b. في ال7 أيام الماضية، إلى أي مدى تعارضت (أثرت) الرغبة الملحة في التبول بشكل مفاجئ لديك مع أنشطتك المعتادة أو اليومية؟				
أبدًا <input type="radio"/>	قليلاً <input type="radio"/>	بشكل متوسط <input type="radio"/>	كثيرًا <input type="radio"/>	كثيرًا جدًا <input type="radio"/>

63. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary frequency				
زيادة معدل التبول				
a. في ال7 أيام الماضية، هل كانت هناك أوقات كان عليك فيها التبول بشكل متكرّر؟				
لا يوجد <input type="radio"/>	نادرًا <input type="radio"/>	أحيانًا <input type="radio"/>	كثيرًا <input type="radio"/>	بشكل مستمر تقريبًا <input type="radio"/>
b. في ال7 أيام الماضية، إلى أي مدى تعارض (أثر) التبول بشكل متكرّر لديك مع أنشطتك المعتادة أو اليومية؟				
أبدًا <input type="radio"/>	قليلاً <input type="radio"/>	بشكل متوسط <input type="radio"/>	كثيرًا <input type="radio"/>	كثيرًا جدًا <input type="radio"/>

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ARABIC

Item Library Version 1.0

64. PRO-CTCAE® Symptom Term: Change in usual urine color	
التغير في لون البول المعتاد	
a. في الـ 7 أيام الماضية، هل حدث لديك أي تغيّر في لون البول؟	
لا <input type="radio"/>	نعم <input type="radio"/>

65. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary incontinence				
السلس البولي				
a. في الـ 7 أيام الماضية، كم مرّة حدث فقدان للتحكم في البول (تسريب) لديك؟				
لا يوجد <input type="radio"/>	نادرًا <input type="radio"/>	أحيانًا <input type="radio"/>	كثيرًا <input type="radio"/>	بشكل مستمر تقريبًا <input type="radio"/>
b. في الـ 7 أيام الماضية، إلى أي مدى تعارض (أثر) فقدان التحكم في البول (التسريب) لديك مع أنشطتك المعتادة أو اليومية؟				
أبداً <input type="radio"/>	قليلاً <input type="radio"/>	بشكل متوسط <input type="radio"/>	كثيرًا <input type="radio"/>	كثيرًا جدًا <input type="radio"/>

66. PRO-CTCAE® Symptom Term: Achieve and maintain erection						
تحقيق الانتصاب والحفاظ عليه						
a. في الـ 7 أيام الماضية، ما شدة صعوبة تحقيق الانتصاب أو الحفاظ عليه لديك في أسوأ حالاته؟						
لا يوجد <input type="radio"/>	بسيط <input type="radio"/>	متوسط <input type="radio"/>	شديد <input type="radio"/>	شديد جدًا <input type="radio"/>	غير نشط جنسيًا <input type="radio"/>	أفضل عدم الإجابة <input type="radio"/>

67. PRO-CTCAE® Symptom Term: Ejaculation						
القذف						
a. في الـ 7 أيام الماضية، كم مرّة حدثت مُشكلات في القذف لديك؟						
لا يوجد <input type="radio"/>	نادرًا <input type="radio"/>	أحيانًا <input type="radio"/>	كثيرًا <input type="radio"/>	بشكل مستمر تقريبًا <input type="radio"/>	غير نشط جنسيًا <input type="radio"/>	أفضل عدم الإجابة <input type="radio"/>

68. PRO-CTCAE® Symptom Term: Decreased libido						
انخفاض الرغبة الجنسية						
a. في الـ 7 أيام الماضية، ما شدة انخفاض الرغبة الجنسية لديك في أسوأ حالاتها؟						
لا يوجد <input type="radio"/>	بسيط <input type="radio"/>	متوسط <input type="radio"/>	شديد <input type="radio"/>	شديد جدًا <input type="radio"/>	غير نشط/ة جنسيًا <input type="radio"/>	أفضل عدم الإجابة <input type="radio"/>

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ARABIC

Item Library Version 1.0

69. PRO-CTCAE® Symptom Term: Delayed orgasm			
تأخر هزة الجماع			
a. في الـ 7 أيام الماضية، هل شعرت أنك تأخرت أكثر من اللازم في الوصول إلى هزة الجماع أو النشوة الجنسية؟			
نعم <input type="radio"/>	لا <input type="radio"/>	غير نشطة/جنسياً <input type="radio"/>	أفضل عدم الإجابة <input type="radio"/>

70. PRO-CTCAE® Symptom Term: Unable to have orgasm			
عدم القدرة على الوصول إلى هزة الجماع			
a. في الـ 7 أيام الماضية، هل كنت غير قادر (ة) على الوصول إلى هزة الجماع أو النشوة الجنسية؟			
نعم <input type="radio"/>	لا <input type="radio"/>	غير نشطة/جنسياً <input type="radio"/>	أفضل عدم الإجابة <input type="radio"/>

71. PRO-CTCAE® Symptom Term: Pain w/sexual intercourse						
الشعور بالألم أثناء الجماع						
a. في الـ 7 أيام الماضية، ما شدة الألم أثناء الجنس المهبل في أسوأ حالاته؟						
لا يوجد <input type="radio"/>	بسيط <input type="radio"/>	متوسط <input type="radio"/>	شديد <input type="radio"/>	شديد جداً <input type="radio"/>	غير نشطة جنسياً <input type="radio"/>	أفضل عدم الإجابة <input type="radio"/>

72. PRO-CTCAE® Symptom Term: Breast swelling and tenderness				
تورم وألم الثدي				
a. في الـ 7 أيام الماضية، ما شدة التورم أو الألم في منطقة الثدي لديك في أسوأ حالاته؟				
لا يوجد <input type="radio"/>	بسيط <input type="radio"/>	متوسط <input type="radio"/>	شديد <input type="radio"/>	شديد جداً <input type="radio"/>

73. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bruising	
الكدمات	
a. في الـ 7 أيام الماضية، هل حدثت لك أي كدمات بسهولة (علامات سوداء وزرقاء)؟	
نعم <input type="radio"/>	لا <input type="radio"/>

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 10/19/2023

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ARABIC

Item Library Version 1.0

74. PRO-CTCAE® Symptom Term: Chills				
القشعريرة				
a. في ال7 أيام الماضية، كم مرّة حدثت لديك قشعريرة الارتعاش أو الاهتزاز (الشعور بالبرد المصاحب برعشة أو ارتجاف الجسم)؟				
<input type="radio"/> لا يوجد	<input type="radio"/> نادرًا	<input type="radio"/> أحيانًا	<input type="radio"/> كثيرًا	<input type="radio"/> بشكل مستمر تقريبًا
b. في ال7 أيام الماضية، ما شدة شعورك بقشعريرة الارتعاش أو الاهتزاز (الشعور بالبرد المصاحب برعشة أو ارتجاف الجسم) في أسوأ حالاتها؟				
<input type="radio"/> لا يوجد	<input type="radio"/> بسيط	<input type="radio"/> متوسط	<input type="radio"/> شديد	<input type="radio"/> شديد جدًا

75. PRO-CTCAE® Symptom Term: Increased sweating				
زيادة التعرق				
a. في ال7 أيام الماضية، كم مرّة حدثت لديك تعرق غير متوقع أو زائد أثناء النهار أو الليل (غير مرتبط بالومضات الساخنة)؟				
<input type="radio"/> لا يوجد	<input type="radio"/> نادرًا	<input type="radio"/> أحيانًا	<input type="radio"/> كثيرًا	<input type="radio"/> بشكل مستمر تقريبًا
b. في ال7 أيام الماضية، ما شدة التعرق غير المتوقع أو الزائد أثناء النهار أو الليل (غير المرتبط بالومضات الساخنة) في أسوأ حالاتها؟				
<input type="radio"/> لا يوجد	<input type="radio"/> بسيط	<input type="radio"/> متوسط	<input type="radio"/> شديد	<input type="radio"/> شديد جدًا

76. PRO-CTCAE® Symptom Term: Decreased sweating				
انخفاض التعرق				
a. في ال7 أيام الماضية، هل حدثت لديك انخفاض غير متوقع في التعرق؟				
<input type="radio"/> نعم	<input type="radio"/> لا			

77. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hot flashes				
الومضات الساخنة (شعور مفاجئ بالسخونة)				
a. في ال7 أيام الماضية، كم مرّة حدثت ومضات ساخنة (شعور مفاجئ بالسخونة) لديك؟				
<input type="radio"/> لا يوجد	<input type="radio"/> نادرًا	<input type="radio"/> أحيانًا	<input type="radio"/> كثيرًا	<input type="radio"/> بشكل مستمر تقريبًا
b. في ال7 أيام الماضية، ما شدة الومضات الساخنة (شعور مفاجئ بالسخونة) لديك في أسوأ حالاتها؟				
<input type="radio"/> لا يوجد	<input type="radio"/> بسيط	<input type="radio"/> متوسط	<input type="radio"/> شديد	<input type="radio"/> شديد جدًا

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 10/19/2023

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ARABIC

Item Library Version 1.0

78. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nosebleed				
نزيف الأنف				
a. في الـ 7 أيام الماضية، كم مرّة حدث نزيف أنف لديك؟				
<input type="radio"/> لا يوجد	<input type="radio"/> نادرًا	<input type="radio"/> أحيانًا	<input type="radio"/> كثيرًا	<input type="radio"/> بشكل مستمر تقريبًا
b. في الـ 7 أيام الماضية، ما شدة نزيف الأنف لديك في أسوأ حالاته؟				
<input type="radio"/> لا يوجد	<input type="radio"/> بسيط	<input type="radio"/> متوسط	<input type="radio"/> شديد	<input type="radio"/> شديد جدًا

79. PRO-CTCAE® Symptom Term: Pain and swelling at injection site		
آلم وتورّم في موقع الحقن		
a. في الـ 7 أيام الماضية، هل حدث لديك أي آلم أو تورّم أو احمرار في موقع حقن العقار أو الحقن الوريدي؟		
<input type="radio"/> نعم	<input type="radio"/> لا	<input type="radio"/> لا ينطبق

80. PRO-CTCAE® Symptom Term: Body odor				
رائحة الجسم				
a. في الـ 7 أيام الماضية، ما شدة رائحة الجسم لديك في أسوأ حالاتها؟				
<input type="radio"/> لا يوجد	<input type="radio"/> بسيط	<input type="radio"/> متوسط	<input type="radio"/> شديد	<input type="radio"/> شديد جدًا

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 10/19/2023

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-ARABIC

Item Library Version 1.0

OTHER SYMPTOMS	
أعراض أخرى	
Do you have any other symptoms that you wish to report?	
هل لديك أي أعراض أخرى ترغب في الإبلاغ عنها؟	
<input type="radio"/> No	<input type="radio"/> Yes
<input type="radio"/> لا	<input type="radio"/> نعم
Please list any other symptoms:	
يُرجى تسجيل أي أعراض أخرى:	
1.	في الـ7 أيام الماضية، ما شدة هذا العرض لديك في أسوأ حالاته؟ <input type="radio"/> لا يوجد <input type="radio"/> بسيط <input type="radio"/> متوسط <input type="radio"/> شديد <input type="radio"/> شديد جدًا
2.	في الـ7 أيام الماضية، ما شدة هذا العرض لديك في أسوأ حالاته؟ <input type="radio"/> لا يوجد <input type="radio"/> بسيط <input type="radio"/> متوسط <input type="radio"/> شديد <input type="radio"/> شديد جدًا
3.	في الـ7 أيام الماضية، ما شدة هذا العرض لديك في أسوأ حالاته؟ <input type="radio"/> لا يوجد <input type="radio"/> بسيط <input type="radio"/> متوسط <input type="radio"/> شديد <input type="radio"/> شديد جدًا
4.	في الـ7 أيام الماضية، ما شدة هذا العرض لديك في أسوأ حالاته؟ <input type="radio"/> لا يوجد <input type="radio"/> بسيط <input type="radio"/> متوسط <input type="radio"/> شديد <input type="radio"/> شديد جدًا
5.	في الـ7 أيام الماضية، ما شدة هذا العرض لديك في أسوأ حالاته؟ <input type="radio"/> لا يوجد <input type="radio"/> بسيط <input type="radio"/> متوسط <input type="radio"/> شديد <input type="radio"/> شديد جدًا

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 10/19/2023